

English

Our ergonomic pillows with latex foam mould to your head and neck while offering good support. This helps your muscles to relax and, consequently, you will sleep better. Please consider that it may take some time to get used to this type of pillow, due to the unique properties of the material and its shape. The pillow core in natural latex can emit a faint odour. This smell is harmless and doesn't affect your health. The removable cover can be washed at 60°C. The latex foam is not washable and should not be exposed to sunlight. Please follow care instructions on the label. Air the pillow away from sunshine at regular intervals to keep it fresh. You can prolong the life of your pillows with a pillow protector which protects them from stains and dirt.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español

Nuestras almohadas ergonómicas con espuma de látex se adaptan a la cabeza y el cuello al tiempo que ofrecen un excelente apoyo. Esto ayuda a que se relajen los músculos y, por tanto, dormirás mejor. Puede llevarte algún tiempo acostumbrarte a este tipo de almohada, debido a las propiedades únicas del material y a su forma. El núcleo de la almohada de látex natural puede desprender un ligero olor. Este olor es inocuo y no es perjudicial para la salud. La funda extraíble se puede lavar en la lavadora a una temperatura de 60 °C. La espuma de látex no se puede lavar y no debe exponerse a la luz solar. Sigue las instrucciones de mantenimiento de la etiqueta. Orea la almohada con regularidad sin exponerla a la luz solar para que se mantenga impecable. Para que las almohadas te duren más tiempo, utiliza un protector contra la suciedad y las manchas.

Portugues

As nossas almofadas ergonómicas com espuma látex moldam-se à cabeça e ao pescoço e proporcionam apoio, ajudando os músculos a descontraírem, pelo que vai mexer-se menos e dormir melhor. É possível que demore algum tempo a habituar-se a este tipo de almofada, devido às propriedades únicas do material e ao formato. A almofada interior em látex natural pode exalar um leve odor, que é inofensivo e não prejudica a saúde. A capa amovível pode ser lavada a 60°C. A espuma de látex não é lavável e não deve ser exposta à luz do sol. Siga as instruções de manutenção na etiqueta. Para a manter em boas condições, areje a almofada regularmente, sem colocá-la diretamente ao sol. Para prolongar a duração das almofadas, utilize um protetor contra a sujidade e as manchas.

中文

我们的乳胶枕头能贴合你的头部和颈部曲线，为你提供良好支撑。有助于放松肌肉，从而提升你的睡眠质量。请注意，由于材料具有一些独特性能且形状独特，你可能需要一些时间来适应这种枕头。天然乳胶的枕芯会散发出淡淡的气味。这种气味是无害的，不会影响你的健康。可拆卸枕套可以在60度水温下洗涤。乳胶填料不可清洗，也不应暴露在阳光下。请遵循标签上的保养说明。定期在避光处晾晒枕头，保持洁净。使用枕头保护套可防尘防污，延长枕头的使用寿命。

繁中

我們的人體工學乳膠枕頭，能為頭和頸部提供很好的承托。有助鬆弛肌肉，讓你一夜好眠 因為物料的獨特特性，所以你也許需要一些時間才能適應這類枕頭。枕芯以天然乳膠製造會釋放少許氣味。這種氣味是無害的，不會影響健康 枕套可以60°C水溫清洗。乳膠枕芯不可清洗，亦不可暴曬。請按照標籤上的保養說明。經常讓枕頭透透氣，保持透氣和乾爽。為枕頭加一個保潔套，防漬防污，更耐用

한국어

인체공학적인 라텍스폼 베개가 머리와 목을 부드럽게 감싸 잘 지지해줍니다. 근육 이완 효과가 있어서 더욱 편안하게 숙면을 취할 수 있습니다. 베개의 소재와 모양의 특성 때문에 베개에 익숙해지기까지 시간이 조금 걸릴 수 있습니다. 천연 라텍스로 만들어진 베개 코어 때문에 약간 냄새가 날 수 있습니다. 이 냄새는 무해하며 건강에 영향을 미치지 않습니다. 커버는 벗겨서 60°C 온도에서 세탁할 수 있습니다. 라텍스 폼은 세탁할 수 없으며 직사광선에 노출하면 안 됩니다. 라벨의 관리방법을 따라주세요. 직사광선을 피해 주기적으로 통풍을 시켜주면 언제나 기분 좋게 사용할 수 있습니다. 베개보호커버를 씌우면 얼룩이 지거나 때가 타는 것을 방지하여 베개를 오래도록 사용할 수 있습니다.

日本語

ラテックスフォームのエルゴノミクス枕は頭と首をしっかり支えつつ、しっくりなじみます。筋肉がリラックスしてさらにぐっすり眠れます。特殊な素材と形状のため、枕に慣れるまでに多少時間のかかることがあります。枕の中心部に使用している天然ラテックス素材は、独特のにおいがすることがあります。このにおいに害はなく、健康に影響を及ぼしません。枕カバーは取り外して60°Cの温水で洗えます。ラテックスフォームは丸洗いでできません。また、直射日光に当てることもできません。ラベルに記載されているお手入れ方法に従ってお手入れしてください。枕を清潔に保つため、定期的に日陰干しをしてください。枕プロテクターを取り付けると、枕にシミやホコリが付かずより長くお使いいただけます。

Bahasa Indonesia

Bantal ergonomis kami dengan busa lateks menopang kepala dan leher Anda sambil menawarkan dukungan yang baik. Ini membantu Anda untuk rileks sehingga bisa tidur lebih baik. Harap diperhatikan, butuh waktu untuk terbiasa dengan jenis bantal seperti ini, karena material dan bentuknya yang unik. Inti bantal dari lateks alami dapat mengeluarkan bau yang samar. Bau ini tidak berbahaya dan tidak memengaruhi kesehatan Anda. Sarung dapat dilepas dapat dicuci pada suhu 60°C. Busa lateks tidak bisa dicuci dan tidak boleh terkena sinar matahari. Harap ikuti petunjuk perawatan pada label. Anginkan bantal secara berkala agar tetap segar. Anda dapat memperpanjang umur bantal dengan pelindung yang dapat melindungi dari noda dan kotoran.

Bahasa Malaysia

Bantal ergonomik kami dengan busa lateks mengacu mengikat kepala dan leher anda di samping menawarkan sokongan yang baik. Ini membantu otot anda untuk berehat dan, hasilnya, anda akan tidur lebih lena. Sila pertimbangkan bahawa ia mungkin mengambil sedikit masa untuk membiasakan diri dengan bantal jenis ini, kerana sifat unik bahan dan bentuknya. Teras bantal dalam lateks semula jadi boleh mengeluarkan bau yang tidak kuat. Bau ini tidak berbahaya dan tidak menjejaskan kesihatan anda. Sarung boleh tanggal boleh dicuci pada suhu 60°C. Busa lateks tidak boleh dibasuh dan tidak boleh terdedah pada cahaya matahari. Sila ikut arahan penjagaan pada label. Anginkan bantal jauh dari cahaya matahari pada selang masa yang tetap untuk memastikan ia segar. Anda boleh memanjangkan hayat bantal anda dengan pelindung bantal yang melindunginya daripada kesan dan kotoran.

عربي

تحتوي المخدات على حشوة من أسفنج اللاتكس التي تتشكل حسب تقاسيم رأسك وعنقك لتقدم لك الدعم المثالي. وهذا يساعد عضلاتك على الاسترخاء، وبالتالي، سوف يكون نومك أفضل. يرجى الأخذ في الإعتبار أن الأمر قد يتطلب بعض الوقت للتعود على هذه النوعية من المخدات، وذلك بسبب شكلها والخواص الفريدة للمواد المكونة لها. قد ينبعث من قلب المخدة المصنوع من اللاتكس الطبيعي رائحة خفيفة. وهذه الرائحة غير ضارة ولا تؤثر على صحتك. يمكنك غسل كيس المخدة القابل للنزع على درجة حرارة 60 مئوية. أسفنج اللاتكس غير قابل للغسل ولا يجب أن يتعرض لأشعة الشمس. يرجى اتباع تعليمات العناية الموجودة على البطاقة. يجب تهوية المخدة بعيداً عن أشعة الشمس على فترات منتظمة للمحافظة على حيويتها. يمكنك إطالة عمر المخدة باستخدام واقي المخدة الذي يحميها من البقع والأوساخ.

ไทย

หมอนเออร์โกโนมิกภายในบรรจุยางลาเท็กซ์โฟมซึ่งปรับรูปทรงรับศีรษะและคอได้ดี ทำให้กล้ามเนื้อผ่อนคลาย จึงหลับสบายยิ่งขึ้น ทั้งนี้ อาจต้องใช้เวลาสักพักเพื่อให้ร่างกายปรับตัวให้ชินกับหมอน เพราะวัสดุที่ใช้มีคุณสมบัติเฉพาะทางด้านวัสดุและรูปทรง แกนหมอนยางลาเท็กซ์ธรรมชาติอาจมีกลิ่นเล็กน้อย แต่ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกายและสุขภาพ
ปลอกหมอนถอดซักได้ที่อุณหภูมิ 60°C
ลาเท็กซ์โฟมไม่สามารถซักทำความสะอาดได้ และไม่ควรถนุแดด
โปรดปฏิบัติตามคู่มือการดูแลรักษาที่ระบุบนฉลาก
ผิงหมอนเป็นประจำเพื่อให้สะอาดอยู่เสมอ
ปลอกหมอนกันเปื้อนช่วยยืดอายุการใช้งานของหมอน
เพราะทำหน้าที่ป้องกันสิ่งสกปรกและการเกิดคราบเปื้อน

Tiếng Việt

Gối công thái học làm từ cao su latex sẽ định hình đồng thời mang lại sự nâng đỡ tốt cho đầu và cổ của bạn. Điều này giúp cơ bắp của bạn được thư giãn và có giấc ngủ ngon hơn. Hãy lưu ý rằng người dùng có phải mất một thời gian mới làm quen với loại gối này vì tính chất đặc biệt của vật liệu cũng như hình dáng của gối. Cao su latex tự nhiên trong ruột gối có thể có mùi nhẹ. Tuy nhiên mùi này vô hại và không gây tác động đến sức khỏe của bạn. Vỏ gối có thể tháo rời và giặt ở nhiệt độ 60°C. Cao su latex không thể giặt được và không nên tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng. Hãy làm theo hướng dẫn bảo quản trên nhãn. Thường xuyên phơi gối nhưng tránh ánh nắng để gối luôn được thơm mới. Bạn có thể kéo dài tuổi thọ của gối bằng cách sử dụng vỏ bảo vệ gối để bảo vệ gối khỏi bụi bẩn.